



KUDEAKETA TXOSTENA-LURRALDEA
INFORME DE GESTIÓN-TERRITORIO
Epealdia/Período: 2024 AZAROA / NOVIEMBRE 2024



LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA
INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO



1. JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

1.1.- HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	Obra handien lizentziak / Licencias de obra mayor	<u>5</u>
	Obra txikien lizentziak / Licencias de obra menor	19
	Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak / Licencias de cambio de uso a residencial	<u>1</u>
	Partzelazio lizentziak / Licencias de parcelación	0
	Lurzoru urbanizaezineko lizentziak / Licencias en suelo no urbanizable	0



	Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...) / Actividades comerciales, servicios...	3
	Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak) / Bajas actividades (comerciales, servicios...)	1
	Industri jarduerak / Actividades industriales	0
	Industri jardueren bajak / Bajas actividades industriales	0
Zigor espedienteak / Expedientes sancionadores	Ostalaritza / Hostelería	0
	Hondakinak / Residuos	0
Baimenak / Autorizaciones	Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak) / Ocupaciones de vía pública (actos)	2
	Kontzertu eta ekitaldiak / Conciertos y eventos	0



	Mahaitxoak / Veladores	1
Planeamendua eta Hitzarmenak / Planeamiento y Convenios	Udalerriz gairdiko planak / Planes supramunicipales	0
	Plan Partzialak / Planes Parciales	0
	Plan Bereziak / Planes Especiales	0
	Xehetasun Azterketak / Estudios de Detalle	0
	Hirigintza kudeaketa / Gestión urbanística	0
	Urbanizazio proiektuak / Proyectos de urbanización	0
	Hirigintza hitzarmenak / Convenios urbanísticos	0



	Lankidetz a hitzarmenak / Convenios de colaboración	0
Obrak / Obras	Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones	0
	Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito	0
	Zerbitzu-kontratatuak lizitatzeko pleguak idaztea / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)	1
	Hasitako obren zuzendaritzak / Direcciones de obras iniciadas	1
Ordenantzak / Ordenanzas	Udal ordenantzak / Ordenanzas municipales	0
Kontsultarako organoak / Organos consultivos	Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo	0
	Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente	0



	Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana				
	Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales		0		
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal		Kontsumo metatua KWh /consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2024 itxiera/ previsión Kwh cierre 2024	Desfasea / Desfase
		Argindarra /Electricidad	4.285.392	4.828.300	-% 0,50 kontsumoan, -% 11,5 kostuan
		Gasa /Gas	3.804.657	4.431.521	+%4,30 kontsumoan, -% 11,28 kostuan
		Ura /Agua	275.551		
		Erregaia /Combustible	Hiri mantenua Mantenimiento	2.137	



			Udaltzaingoa Policía Local	215	
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.		Tm	%	€
		Hondakin organikoa / Bioresiduo	157,520		24.694,52
		Ontziak/Envases	126,480		
		Papera/Papel	171,642		
		Beira/Vidrio	84,610		
		Birziklatutako guztia/ Total reciclado	743,937		
		Errefuxa/Rechazo	526,280		107.228,56
Mendiak / Montes	Baso-mozketa (pribatuak) / Talas forestales privadas		0		



	Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas	0
	Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas	0
	Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas	0
Dirulaguntzak / Subvenciones	Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area	0
	Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento	0
Salmenta ibiltaria / Venta ambulante	Postuen kopurua / Nº de puestos	100
	Jabegabekoak / Vacantes	13



1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados		
Inzidentziak / Incidencias	Aurreko hilabetean burutzeko falta ziren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar en el mes pasado	2.603		
	Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	702		
	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	593		
	Baztertutako inzidentziak / Incidencias retiradas	33		
	Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar	2.679		
Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por las brigadas	Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones			
		Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	Deskartatutako inzidentziak / Incidencias retiradas
	Lorezaintza /Jardinería	40	35	0
	Urak / Aguas	56	60	1
	Elektrikariak / Electricidad	169	125	2
				Falta direnak burutzeko / Pendientes de realizar
				21
				37
				423



	Margolariak / Pintores	16	6	0	38
	Brigada Ibiltaria / Brigada móvil	10	5	0	167
	Brigada Aktibitateak / Actividades brigada	29	29	1	71
	Arotzak / Carpinteros	40	33	0	204
	Errementariak / Herreros	22	20	1	60
	Obrak / Obras	51	43	8	219
	Edukiontzia / Contenedores	33	29	1	304
	Asfaltatzea / Asfaltar	3	1	0	17
	Kale garbiketa / Limpieza viaria	97	88	14	191
	Listorrak / Avispas	3	2	0	8
	Igogailuak / Ascensores	12	7	0	64
		50	50	0	95
		71	60	5	760



1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad		EMAITZAK Resultados
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y del estacionamiento	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario de estacionamiento		
	Aparkalekuen ordutegien kontrola / Control horario del estacionamiento (OTA)	Egoiliarren txartel kopurua / Nº de tarjetas de residentes Merkataritza txartelen kopurua / Nº de tarjetas de comerciante Salaketa kopurua / Nº de denuncias Bertan behera utzitako salaketak Nº de denuncias anuladas: Diru sarrerak makinetan / Ingresos en las máquinas Aplikazioaren bidezko diru sarrerak / Ingresos a través de la aplicación	3.227 720 57 5 13.265,79 14.316



	Ibilgailuak kentzea / Retirada de vehículos	Erretiratze kopurua / Nº de retiradas Zepo eta engantxeak / cepos y enganches Mugitutakoen kopurua / Nº de movidos	30 ibilgailu, moto 1, bizikleta 1 4 zepo , 3 engantxe 8
	Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak /Semaforos, señales de tráfico, bolardos y espejos	Semaforoak eta bolardoak / Semaforos y bolardos Horizontal eta bertikal seinaleak / Señalización horizontal y vertical Kamarak / Cámaras Egindako jarduketak guztira / Nº total actuaciones realizadas	14 12 5 31
Zolaketa / Pavimentación	Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2) / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)		3.100



Garraioa / Transporte	Bidaarientzako hiri-garraio kolektiboa / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	Bidaiaari kopurua guztira	80.339
		Nº de viajeros total	
		U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak	22.996
		U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak- Lartzabal	32.477
		U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal	9.408
		U-34 Gaztaño- Agustinas- Zamalbide	725
		U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo- MastiLoidi	571
		U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa- MastiLoidi	3.410
		U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika	3.676
		U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola- Zamalbide-Perurena	7.041
		G 1 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Pontika- Beraun-Galtzaraborda-Kaputxinoak	23
		G 2 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Fanderia- Agustinak-Markola-Zamalbide	12



	Bidaiarien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras	-
--	--	---

2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena - Descripción	Urtea Año	Hasierako aurr.- Presup. Inicial	Behin bet aurr. Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta aparkalekuak Tráfico y estacionamientos	2024	55.000,00	145.000,00	58.859,27	58.859,27	43.617,35	30,08 %
13310	TAO zerbitzua / Servicio OTA	2024	168.000,00	168.000,00	147.522,35	147.522,35	122.935,30	73,18 %
13320	Ibilgailuaen eramatea (garabia) Retirada vehículos (grua)	2024	3.000,00	4.529,67	4.938,02	4.664,97	2.228,18	49,19 %
13330	Semaforoak eta trafiko seinaleak Semáforos y señales de tráfico	2024	99.600,00	99.600,00	112.017,73	112.017,73	87.961,66	88,31 %
13400	Hiri-mugikortasuna / Movilidad urbana	2024	530.750,00	1.629.676,04	1.333.088,09	655.799,27	655.799,27	40,24 %
15000	Etxebizitzaren eta hirigintzaren administrazio orokorra Administración general de vivienda y urbanismo	2024	1.067.454,36	1.117.454,36	865.648,68	865.648,68	864.870,38	77,40 %
15110	Hirigintza / Urbanismo	2024	2.122.867,79	4.541.992,57	3.435.637,59	3.347.620,08	2.330.856,05	51,32 %
15120	Hiri mantenua / Mantenimiento urbano	2024	1.309.196,59	1.309.196,59	1.384.561,10	1.384.561,10	1.191.364,26	91,00 %



15121	Obrak / Obras	2024	477.120,34	477.120,34	369.898,77	369.898,77	369.898,77	77,53 %
15122	Brigada	2024	515.020,78	515.020,78	436.170,33	436.170,33	436.170,33	84,69 %
15123	Aroztegia / Carpintería	2024	198.531,38	198.531,38	172.504,68	172.504,68	172.504,68	86,89 %
15124	Errementaritz / Herrería	2024	93.655,54	93.655,54	77.717,85	77.717,85	77.717,85	82,98 %
15125	Margolaria / Pintor	2024	102.488,40	102.488,40	89.578,92	89.578,92	89.578,92	87,40 %
15126	Hiri mantenua: bestak / Mantenimiento urbano: otros	2024	156.541,02	156.541,02	109.599,16	109.599,16	109.599,16	70,01 %
15220	Eraikuntzen kontserbazioa eta birgaitzea Conservación y rehabilitación de la edificación	2024	150.000,00	176.251,16	26.251,16	26.251,16	26.251,16	14,89 %
15310	Biztanleguneetarako sarbideak Acceso a los núcleos de población.	2024	0,00	70.754,35	70.754,35	70.754,35	0,00	0,00 %
15320	Bide publikoen zolaketa Pavimentación de vías públicas	2024	300.500,00	1.482.177,70	1.544.870,16	1.349.654,87	630.930,21	42,57 %
15330	Hiri altzariak / Mobiliario urbano	2024	50.000,00	50.000,00	36.097,29	36.097,29	18.104,59	36,21 %
15340	Zerbitzuak mantentzea / Mantenimiento de servicios	2024	154.000,00	163.422,70	155.849,53	155.849,53	97.346,10	59,57 %
16000	Estolderia / Alcantarillado	2024	1.540.000,00	1.947.717,68	1.728.392,08	928.447,55	781.472,23	40,12 %
16100	Edateko uraren etxetik etxeko hornikuntza Abastecimiento domiciliario de agua potable	2024	1.819.492,34	1.939.492,34	1.633.750,66	1.384.350,66	1.325.898,91	68,36 %
16210	Hondakinen biltzea / Recogida de residuos	2024	1.550.000,00	1.550.000,00	1.402.028,10	1.402.028,10	1.158.636,06	74,75 %
16220	Hiri-hondakinen kudeaketa Gestión de residuos urbanos	2024	35.000,00	35.000,00	36.245,41	36.245,41	31.421,67	89,78 %



16230	Hondakinen tratamendua / Tratamiento de residuos	2024	2.103.300,00	2.286.300,00	1.785.369,82	1.785.369,82	1.785.369,82	78,09 %
16300	Bideak garbitzea / Limpieza viaria	2024	2.550.000,00	2.550.000,00	2.453.658,15	2.453.658,15	2.032.025,71	79,69 %
16500	Kale-argiteria / Alumbrado público	2024	944.188,47	944.188,47	719.144,98	719.144,98	661.940,95	70,11 %
16600	Hondakin-uren ebakuazioa eta tratamendua Evacuación y tratamiento de aguas residuales	2024	610.000,00	610.000,00	534.003,80	534.003,80	534.003,80	87,54 %
17000	Ingurumenaren administrazio orokorra Administración general del medio ambiente	2024	318.532,58	322.095,32	295.943,23	295.943,23	271.293,24	84,23 %
17100	Parkeak eta lorategiak / Parques y jardines	2024	2.021.456,19	2.081.456,19	2.060.921,05	2.060.921,05	1.066.843,03	51,25 %
17200	Ingurumenaren babesa eta hobekuntza Protección y mejora del medio ambiente	2024	76.500,00	98.183,91	62.361,25	57.499,12	11.895,35	12,12 %
17210	Hiriguneetako hots-, argi- eta atmosfera- kutsaduraren aurkako babesa Protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica	2024	448.200,00	1.128.200,00	1.119.930,35	628.927,09	228.453,20	20,25 %
17220	Bizitza eta elikadura osasungarria Vida y alimentación saludables	2024	20.000,00	20.000,00	7.739,64	7.739,64	2.033,24	10,17 %
31100	Osasungarritasun publikoaren babesa Protección de la salubridad pública	2024	60.000,00	78.000,00	65.260,09	52.010,09	48.099,59	61,67 %
41400	Landa garapena / Desarrollo rural	2024	89.000,00	66.900,00	61.743,77	61.743,77	14.604,50	21,83 %
42500	Energia	2024	113.000,00	113.000,00	110.000,00	110.000,00	88.000,00	77,88 %
43100	Merkataritza / Comercio	2024	440.000,00	637.125,00	624.442,20	384.277,20	299.865,96	47,07 %
43110	Azokak / Ferias	2024	15.000,00	17.100,00	17.080,00	17.080,00	0,00	0,00 %



43300	Enpresa-garapena / Desarrollo empresarial	2024	1.582.800,00	1.806.376,98	1.809.783,44	1.720.950,85	1.245.833,16	68,97 %
43900	Beste jardunketa sektorial batzuk Otras actuaciones sectoriales	2024	36.000,00	39.120,39	39.120,39	39.120,39	31.920,39	81,60 %
44110	Bidaiarien taldekako hiri-garraioa Transporte colectivo urbano de viajeros	2024	952.000,00	964.500,00	881.229,70	881.229,70	651.386,07	67,54 %
44200	Garraio-azpiegiturak Infraestructuras del transporte.	2024	5.000,00	22.000,00	15.362,61	15.362,61	653,50	2,97 %
45400	Auzo-bideak Caminos vecinales	2024	55.000,00	55.000,00	48.354,61	48.354,61	48.354,61	87,92 %
GUZTIRA - TOTAL			24.938.195,78	31.813.168,88	27.943.430,36	25.095.178,18	19.647.739,21	61,76 %



3. GARAPEN EKONOMIKOA / DESARROLLO ECONÓMICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	Egoera Situación	EMAITZAK Resultados	AURREIK.GASTUA/ GASTATUA Gasto previsto/Gastado
Merkataritza / Comercio	Errenkoalde dirulaguntza / Subvención Errenkoalde	Eginda / Realizado	Ordainduta 2024 ekarpenaren %80 + 2023ko pendiente zegoen %20 / Pagado el %80 de la aportación de 2024 + el 20% pendiente del 2023.	20.000/20.000
Enpresa garapena / Desarrollo empresarial	Tokiko garapeneko sustapena / Apoyo al desarrollo local	Martxan En ejecución	Partida hau gastu poltsa bezala erabiltzen da garapen ekonomikoan. Barne daude: Denda zerrenda bisorearentzat, ikonoen diseinua, binilo inprimaketak, Beraunentzat planaren erredakzioa. / Esta partida se usa como bolsa de gasto en desarrollo económico: se incluyen: Listado de comercios para el visor, Diseño de iconos, impresión de vinilo, redacción del plan para Beraun.	24.000/16.580,45
	Agustinak industria kreatiboak / Industrias creativas Agustinak	Eginda Realizado	2024/03/18tik funtzionamenduan da. / En funcionamiento desde el 18/03/2024	80.000/80.000
	6. Bono Kanpaina / 6ª campaña de bonos	irailaren 2an hasita / iniciada el 2 de	2024ko kanpaina 2024ko abenduaren 11an amaitu zen. Azaroan oraindik ez ziren ordainketak bukatu, baino dextente egin ziren. / La campaña de 2024 terminó	467.460 / 227.295



		septiembre	el 11 de diciembre. En noviembre no se terminaron los pagos, pero se hicieron muchos.	
	Lokal hutsen egokitzapenerako dirulaguntza / Subvenciones para la adecuación de locales vacíos	Martxan En ejecución	Urrian, 4 eskatzailei ordaindu zitzairen. Eta 2025ko urtarrilan beste 9ri ordainduko zaie. Gero beste 5 skaera berri jaso dira. / Se abonó la ayuda a 4 emprendedores en octubre. En enero de 2025 se abonará a otros 9 solicitantes. Después se han recibido 5 solicitudes más.	125.000/0 / 38.400
	Gazteak bertako merkataritzara hurbiltzea / Acercar a los jóvenes al comercio local	Martxan En ejecución	Azaroaren 7an gauzatuta lehen bilera-tailerra Celestino Martínez-en eskutik. Eskerostik, Celestinori ordaindu zitzaion bidalitako faktura / Celebrada el 7 de noviembre reunión-taller de la mano de Celestino Martínez. Después se abonó a Celestino la factura correspondiente.	17.908 / 4.598
Economía social / Ekonomia soziala	Koopfabrika garatu / Desarrollo Koopfabrika			



	Humanitate digitala: UEU dirulaguntza / Humanidad digital: Subvención UEU	Eginda Realizado	Ordainduta 2024 ekarpenaren %80 + 2023ko pendiente zegoen %20 / Pagado el %80 de la aportación de 2024 + el 20% pendiente del 2023.	18.000/18.000
	Torrekua teknologia TEKS / TEKS tecnología Torrekua	Eginda Realizado	Matxoan jasota, 2024ean zehar Torrekuko ekintzen aurreikuspena / Recibido en Marzo la previsión de las actividades a realizar en 2024 en el edificio Torrekua.	18.000/18.000
Landa garapena / Desarrollo zonas rurales	Landa garapenerako plan estrategikoa / Plan estratégico para el desarrollo rural	Martxan En ejecución	Asunek Behatokiak plan estrategikoa egin du eta Udalan aurkeztu 2024ko irailearen 16an udalan gauzatutako bileran. Lehen bilera gauzatuta, urriaren 16an, landako agenteekin / El Observatorio Asunek ha hecho un plan estratégico y lo presentó en el ayuntamiento el 16 de septiembre de 2024. Se celebró la primera reunión el 16 de octubre, con la participación de agentes del medio rural.	14.999,16/3.749,79

4. KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN

Egindako esleipenak / Adjudicaciones realizadas



XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako Udalaren hainbat eraikinetan instalazio fotovoltaikoen hornidura eta muntaketa kontratatzea Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Plana - Europar Batasunak finantzatua – NextGenerationEU.(1go, 2. eta 3. LOTEAK). Suministro y montaje de instalaciones fotovoltaicas en varios edificios de Errenteria en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia -Financiado por la Unión Europea- Next GenerationEU. (LOTES 1, 2 y 3).	ORION PROYECTOS, S.L.	1go LOTEA/ LOTE 1: 144.000€(%21 BEZa barne) (21% IVA incluido) 2. LOTEA/ LOTE 2: 174.700€(%21 BEZa barne) (21% IVA incluido) 3. LOTEA / LOTE 3: 126.000€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	1go LOTEA/ LOTE 1: 99.322,02€(%21 BEZa barne) (21% IVA incluido) 2. LOTEA/ LOTE 2: 120.231,42€(%21 BEZa barne) (21% IVA incluido) 3. LOTEA / LOTE 3: 116.500,05€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2024/11/05 05/11/2024	LAU (4) hilabete CUATRO (4) meses	EZ NO



Beraun kaleko urbanizazioa burutzeko Exekuzio Proiektuan zehaztutako obrak. 3. Fasea. Obras definidas en el Proyecto de Ejecución de urbanización de la c/ Beraun. 3ª Fase	CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.	800.159,25€ (%21 BEZ barne) (21 % IVA incluido)	712.141,74€ (%21 BEZ barne) (21 % IVA incluido)	2024/11/19	25 aste 25 semanas	EZ NO	
--	-----------------------------------	--	---	------------	------------------------------	-----------------	--

5. LANGILEAK / PLANTILLA

SAILA ÁREA	Langile kopurua Personal	Langile ordezkaturia Personal sustituido	Lanordutak Horas laborales	Absentismoa ordutak (%) Absentismo horas (%)	Ezbehar tasa langileak (%) Sinistralidad personas (%)	Prestakuntza ordutak (%) Formación horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang.Kopurua Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang.kopurua Maternidad nº personas	Aitatasuna (delegatua)) Paternidad (delegada)
Hirigintza/ Urbanismo Ingurumena M. Ambiente	20	1	2520	46(%1,83)	0(%0)	20(%0,79)	2	0	0	0
H. Mantenua Mantenimiento Urbano	77	7	9863	439(%4,45)	5(%6,49)	56(%0,56)	1	0	0	1

(*)

1.-LANGILE-KOPUAK: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el n.º de trabajadores real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...)
2.-ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: Edozein arrazoi dela-eta ordezkaturia dauden	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el n.º de trabajadores sustituidos en el área por cualquier



<i>langileak: baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...</i>	<i>motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...</i>
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el n.º REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias, vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación"
4.- ABSENTISMOA: ABEgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %ak erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el n.º de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el n.º de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA-ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.

6. PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA Fecha	AURREKONTUA Presupuesto